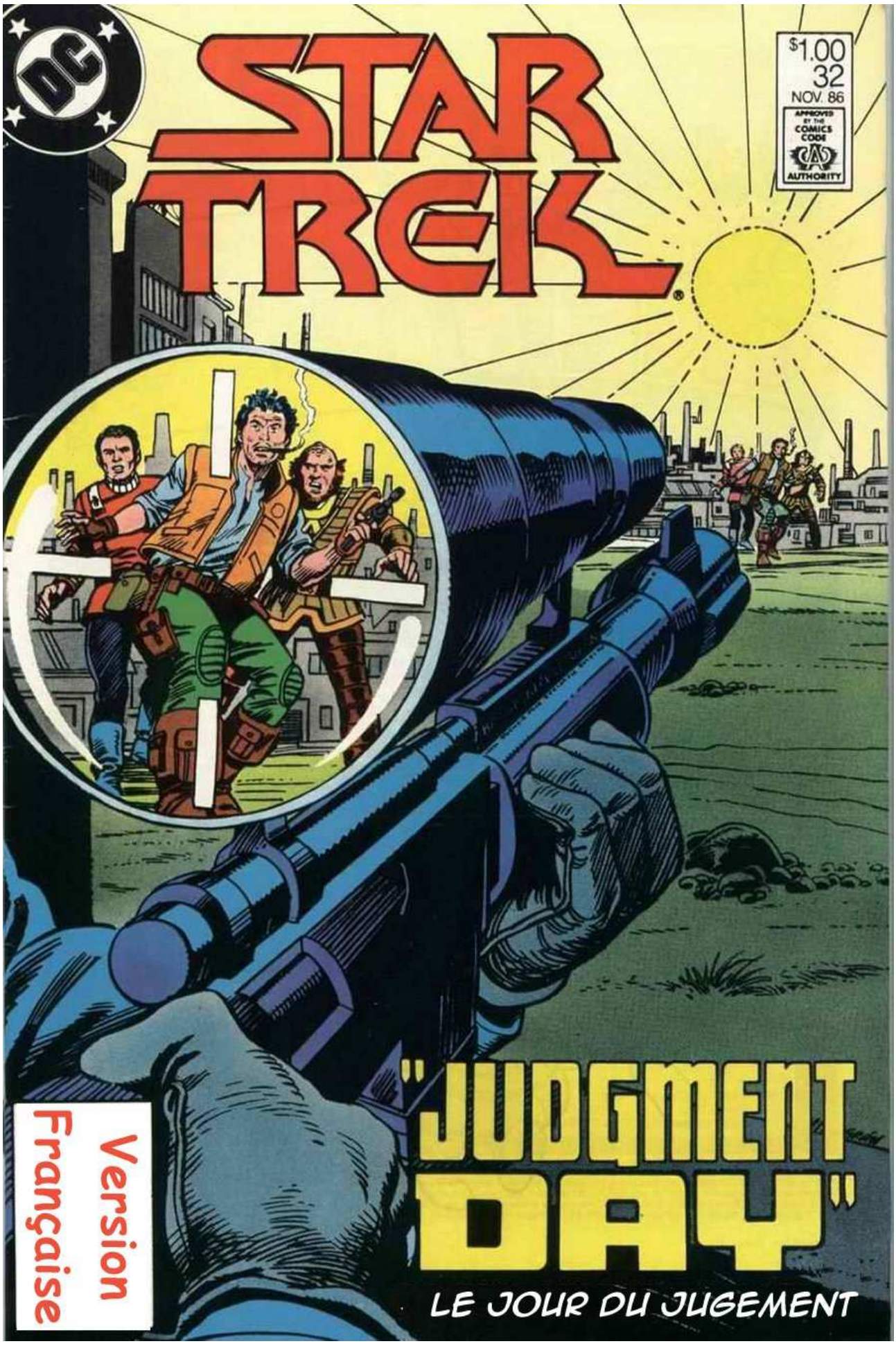
STAR TREK
$1.00
32
NOV. 86
APPROVED BY THE COMICS CODE AUTHORITY
"JUDGMENT DAY"
LE JOUR DU JUGEMENT
Version Française


STAR TREK
Based on the series created by Gene Roddenberry
JOURNAL DE BORD, DATE STELLAIRE 8904,6
L'EXCELSION A ESCORTÉ L'AMBASSADEUR AVERILLL STANTON SUR LE MONDE DE MAGELLAN, UNE PLANÈTE MINIÈRE MINEURE ACTUELLEMENT EN LITIGE JURIDICTIONNEL ENTRE LA FÉDÉRATION ET L'EMPIRE KLINGON...
...NOUS Y AVONS TROUVÉ UNE ZONE DE GUERRE
JUDGMENT DAY!
ÉCRITURE
TONY ISABELLA - LEN WEIN
ILLUSTRATION
TOM SUTTON - RICARDO VILLAGRAN - MICHELE WOLFMAN - AGUSTIN MAS
TRADUCTION : SOPHIE
CORRECTION : COMPAGNON


VOUS POUVEZ EMMENER CET HOMME À L'HÔPITAL.
IL EST STABILISÉ
QUELLE EST LA SITUATION, BONES ?
MED-10
D'UNE CERTAINE FAÇON NOUS AVONS EU DE LA CHANCE
SI L'EXPLOSION AVAIT EU PENDANT LES HEURES DE SERVICE ET NON APRÈS, LE BILAN AURAIT ÉTÉ AUTRE
C'EST TOUJOURS CELA
UNE IDÉE DE LA CAUSE DE L'EXPLOSION, JIM ?
PAS POUR L'INSTANT...
...J'AI ASSIGNÉ SAAVIK POUR MENER L'ENQUÊTE
VOUS VOULEZ SAVOIR QUI EST COUPABLE ?
JE VAIS VOUS LE DIRE
C'EST CES MAUDITS KLINGONS...
... DE LA SAUVAGERIE KLINGONNE, PURE ET SIMPLE
MAIS, M. L'AMBASSADEUR, JE...
PAS DE MAIS, KIRK. CES BÊTES SONT DANGEREUSES À L'EXTRÊME
C'EST UN MIRACLE QUE QUELQU'UN AIT SURVÉCU AUSSI LONGTEMPS


C'EST NOUS QUI AVONS SORTI LE MONDE DE MAGELLAN DE L'ÂGE DE PIERRE, AMBASSADEUR...
... ET VOUS FÉDÉRATION ?
NOTRE OBJECTIF EST D'AIDER CES GENS, CAPITAINE KOLOTH, PAS DE LES TUER...
VOUS PRÉSUMEZ BEAUCOUP, M. L'AMBASSADEUR
IL N'A PAS ENCORE ÉTÉ PROUVÉ QUI EST RESPONSABLE DE LA CATASTROPHE DE CE SOIR
CE N'EST QU'UNE QUESTION DE TEMPS, KLINGON, NOUS SAVONS TOUS COMMENT VOUS...
...WHUFF ??
POUR UN HOMBRE QUI GAGNE SA VIE AVEC DES MOTS, STANTON...
...VOUS N'AVEZ PAS TENDANCE À LES CHOISIR TRÈS BIEN
EH ?
ET QUI ES-TU QUOI POUR M'INSULTER ?
MACE MAGELLAN, AMIGO. LE GENTLEMAN SUR LA PLANÈTE DUQUEL TU TE TIENS...
... ET TU SERAIS VRAIMENT SAGE DE T'EN SOUVENIR
PARDONNEZ-LUI, M. MAGELLAN. CELA A ÉTÉ UN LONG VOYAGE ET M. STANTON EST ENCORE UN PEU FATIGUÉ...
...N'EST-CE PAS M. AMBASSADEUR ?


AU CONTRAIRE, AMIRAL, JE SUIS TOUT À FAIT CAPABLE DE...
EXCUSEZ-MOI UN INSTANT, MONSIEUR L'AMBASSADEUR
KIRK J'ÉCOUTE !
AMIRAL, C'EST LE LIEUTENANT SAAVIK
OUI, M. SAAVIK, QUI Y A-T-IL ?
MONSIEUR. J'AI TROUVÉ QUELQUE CHOSE D'INTÉRESSANT
JE VOUS REJOINS
KIRK TERMINER
MESSIEURS, SI VOUS VOULEZ BIEN M'EXCUSER... ?
LES AFFAIRES M'APPELLENT
KIRK, DOIS-JE VOUS RAPPELER UNE FOIS DE PLUS QUE JE SUIS EN CHARGE DE CETTE MISSION ?
PAS DU TOUT, MON--SIEUR
PROFITEZ BIEN DE VOTRE SIESTE
MAUDIT, KIRK... JE SAURAIS M'EN RAPPELER
M. STANTON, JE N'EN DOUTE PAS UN INSTANT
KIRK AIME VIVRE DANGEREUSEMENT ?
SI, AMIGO... C'EST MON GENRE D'HOMME
SEIGNEUR... NE ME DITES PAS QU'IL Y A DEUX COMME VOUS DANS L'UNIVERS ?


QUELQUE CHOSE À SIGNALER LT. SAAVIK ?
EN EFFET, AMIRAL...
LE COMMANDANT SULU ET MOI AVONS TERMINÉ NOTRE ENQUÊTE PRÉLIMINAIRE, MONSIEUR...
... MAIS JE PRÉFÉRERAIS DISCUTER DE NOS DÉCOUVERTES EN PRIVÉ...
...SI VOUS COMPRENEZ CE QUE JE VEUX DIRE, MONSIEUR
OUI EN EFFET
APRÈS VOUS ALORS, LIEUTENANT
QU'AVEZ-VOUS DÉCOUVERT ?
CECI MONSIEUR
C'EST UN FRAGMENT DE LA STRUCTURE MINIÈRE DE LA FÉDÉRATION
COMME VOUS POUVEZ LE CONSTATER, IL Y A DES TRACES DE NITROX-4 ENCORE DÉTECTABLES LE LONG DES BORDS
ALORS CETTE EXPLOSION N'ÉTAIT PAS UN ACCIDENT
MAIS UN SABOTAGE
LA QUESTION RESTE... POURQUOI ?
LES KLINGONS SONT EN PASSE DE GAGNER LA COMPÉTITION. ILS N'AURAIENT RIEN À GAGNER D'UN TEL SABOTAGE
MAIS S'ILS NE SONT PAS RESPONSABLES
ALORS QUI ?


CONTENTE QUE VOUS SOYEZ ENFIN ARRIVÉ
JE COMMENÇAIS À M'INQUIÉTER
UNE TASSE DE ''CAFÉ'' LOCAL ?
CELA A LE GOÛT DE DÉODORANT MAIS C'EST LE MEILLEUR QUE JE PEUX PRÉPARER
POUR NOTRE CÉLÉBRATION
APRÈS TOUT, LES CHOSES SE PASSENT EXACTEMENT COMME NOUS L'AVIONS PRÉVU...
... M. L'AMBASSADEUR ?
NON, MADEMOISELLE RUTHVEN CE N'EST PAS LE CAS
PAS DU TOUT, MÊME
VOUS AVEZ UN PROBLÈME AVEC CE QUE NOUS FAISONS, AVERILL ?
JE NE M'ATTENDAIS PAS À CE QU'IL Y AIT PLUSIEURS BLESSÉS
CELA NE FAISAIT PAS PARTIE DU PLAN
DE PAR LEUR NATURE MÊME, DES PLANS TELS QUE LES NÔTRES SONT SUJETS À CHANGEMENT
C'EST LA GUERRE, M. L'AMBASSADEUR... NOUS CONTRE LES KLINGONS
ET, QUE VOUS LE VEUILLES OU NON, LES GENS SE BLESSENT À LA GUERRE
ÉCOUTEZ, JE SUIS DÉSOLÉ POUR LES HOMMES QUI ONT ÉTÉ BLESSÉS...
...MAIS NOUS DEVONS CONSIDÉRER LE BIEN COMMUN
OUI... JE SUPPOSE QUE NOUS LE DEVONS


ALORS POURQUOI ÊTES-VOUS HÉSITANT ?
VOULEZ-VOUS QUE LES KLINGONS PRENNENT LE CONTRÔLE DE CETTE PLANÈTE ?
N... NON... BIEN SÛR QUE NON
ALORS ARRÊTEZ DE VOUS PLAINDRE ALORS QUE J'ESSAIE DE FAIRE QUELQUE CHOSE
JE VOUS AI CONTACTÉ PARCE QUE VOUS ÊTES CENSÉ ÊTRE L'UN DES MEILLEURS DIPLOMATES DE LA FÉDÉRATION
N'EST-IL PAS TEMPS QUE VOUS COMMENCIEZ À AGIR COMME TEL ?
JE SUIS LE MEILLEUR DIPLOMATE DE LA FÉDÉRATION...
... ET MERDE, JE VAIS LE PROUVER !
JE VAIS VOUS LE PROUVER À TOUS...
...TOUS LES SCEPTIQUES, TOUS LES MÉCRÉANTS...
...TOUS CEUX QUI SE MOQUENT DE MOI, QUI ME MÉPRISENT
JE VAIS VOUS LE DÉMONTRER À TOUS
LA FÉDÉRATION N'OUBLIERA PAS DE SITÔT AVERILL P. STANTON
C'EST L'ESPRIT, MONSIEUR L'AMBASSADEUR
ENSEMBLE, NOUS ALLONS SAUVER CE MONDE DE LA TYRANNIE KLINGONNE...
...ET ENSUITE, PETIT HOMME IMPOTENT...
...JE N'AURAI PLUS BESOIN DE TOI


JOURNAL DE BORD, RAPPORT DU COMMANDANT MONTGOMERY SCOTT
L'EXCELSIOR EST MAINTENU EN ORBITE STANDARD AUTOUR DE MAGELLAN COMME ORDONNÉ EN ATTENTE D'UN ORDRE DE L'ÉQUIPE AU SOL
J'AIMERAIS ÊTRE LÀ-BAS AVEC EUX, COMMANDANT
AH ! ENSEIGNE BRYCE... JE CONNAIS CE SENTIMENT
L'ATTENTE EST TOUJOURS LA PARTIE LA PLUS DIFFICILE
ENCORE UN PEU DE PATIENCE, ET JE VOUS PROMETS, JEUNE FILLE...
...TON TEMPS VIENDRA BIENTÔT ASSEZ TÔT
JE L'ESPÈRE BIEN MONSIEUR
M. SCOTT, JE REÇOIS UN SIGNAL,...
...SUR UNE ANCIENNE FRÉQUENCES DE FÉDÉRATION
EH BIEN, QU'EST-CE QU'ILS DISENT ?
C'EST CELA LE PROBLÈME, MONSIEUR...
...LA COMMUNICATION EST FORTEMENT DÉFORMÉE, IMPOSSIBLE À COMPRENDRE
L'IMPOSSIBLE EST CE QUE NOUS FAISONS DE MIEUX, JEUNE FILLE
FAITE POUR LE MIEUX
CERTAINEMENT, MONSIEUR
JE SUIS DÉSOLÉ, M. SCOTT. J'AI ESSAYÉ DE PEAUFINER LA TRANSMISSION COMME VOUS L'AVEZ DEMANDÉ...
...MAIS IL SEMBLE QUE J'AI COMPLÈ-TEMENT PERDU LE SIGNAL
EH BIEN. FAIS CE QUE VOUS POUVEZ POUR LE RÉCUPÉRER
J'AI L'INTUITION QUE CELA EST IMPORTANT


JOURNAL DE BORD , DATE STELLAIRE 8904,8
LE DOCTEUR MCCOY ET MOI-MÊME AVONS DÉCIDÉ DE PRENDRE DES MESURES POUR RÉSOUDRE LA SITUATION TENDUE SUR MAGELLAN...
... AVANT QUE CELA NE DÉGÉNÈRE EN GUERRE
BAN SANG, JIM, C'EST LA DÉMARCHE LA PLUS STUPIDE QUE TU AIES JAMAIS RÉALISÉE...
... ET DANS TON CAS, CE N'EST PAS PEU DIRE
JE NE FAIS QUE CE QUI DOIT ÊTRE FAIT, BONES
MAIS MARCHER DROIT DANS LE CAMP KLINGON COMME CELA, SANS ESCORTE ?
CELA A FONCTIONNÉ POUR DANIEL, QUAND IL EST ENTRÉ DANS LA FOSSE AUX LIONS
CELA FONCTIONNERA-T-IL ENCORE UNE FOIS, ALORS LÀ... ?
POURRIEZ-VOUS INFORMER LE CAPITAINE KOLOTH QUE L'AMIRAL JAMES T. KIRK EST ICI POUR LE VOIR ?
SUIS-MOI, TERRIEN... MAIS PAS DE MOUVEMENTS BRUSQUES
KOLOTH, JE PENSE QU'IL EST TEMPS POUR NOUS D'AVOIR UNE PETITE CONVERSATION
TU TE TROMPES, KIRK
JE SAIS POURQUOI TU ES ICI, TU VIENS ME DÉFIER


SI VOUS POUVIEZ JUSTE NOUS LAISSER UN MOMENT... ?
NON... PAS UNE SECONDE !
JE NE TE PERMETTRAI PAS D'ACCUSER L'EMPIRE KLINGON DE SABOTAGE !
NOUS AVONS BIEN TRAVAILLÉ POUR CES PAYSANS ARRIÉRÉS !
NOUS LES AVONS TIRÉS DU PUITS DE L'IGNORANCE AU SOMMET DE LA CONNAISSANCE !
NOUS LES AVONS ÉCLAIRÉS, TRANSFORMÉS... !
COMMENT OSES-TU PENSER QUE NOUS SOMMES COUPABLES DE LES AVOIR TRAHIS ?
COMMENT PEUX-TU NOUS TENIR EN SI PEU DE CONSIDÉRATION ?
NOUS NE PENSONS PAS QUE TU ES COUPABLE
COMMENT OSES-TU MÊME VENIR ICI ? COMMENT...
TU NE PENSES PAS QUE NOUS SOMMES COUPABLES ?
NOUS NE PENSONS PAS QU'ILS SOIENT COUPABLES ?
BIEN SÛR, BONES...
...TOUTE L'IDÉE EST ABSURDE
FRANCHEMENT ET JE LE NIERAI SI C'EST RÉPÉTÉ, VOUS, LES KLINGONS, SEMBLEZ AVOIR LA MEILLEURE REVENDICATION SUR CETTE PLANÈTE
LORSQUE LE VOTE SERA CLÔTURÉ, VOUS GAGNEREZ SANS AUCUN DOUTE...
...ALORS POURQUOI COMPROMETTRE VOTRE REVENDICATION EN FAISANT QUELQUE CHOSE D'AUSSI STUPIDE ET ÉVIDENT QUE CELA ?
FÉLICITATIONS, JIM... TU M'AS COMPLÈTEMENT BLUFFÉ
SI LES KLINGONS N'ONT PAS FAIT EXPLOSER LE SITE MINIER DE LA FÉDÉRATION... QUI L'A FAIT ?
JE PENSE QUE JE PEUX RÉPONDRE À CELA, DOCTEUR


MAGELLAN ?!?
QUI D'AUTRE AMIGO ?
C'EST CENSÉ ÊTRE MA PLANÈTE, N'EST-CE PAS ?
ET ALORS... ?
JE SERAIS UN PIÈTRE ADMINISTRATEUR SI JE NE SAVAIS PAS CE QUI SE PASSE DANS MON PROPRE MONDE, KOLOTH
QUELQU'UN POURRAIT-IL DIRE À UN PAUVRE MÉDECIN DE CAMPAGNE CE QUI SE PASSE ICI ?
VOUS AVEZ L'AIR DE SAVOIR QUI EST LE SABOTEUR
SI TU SAIS QUI, ALORS DIS-MOI, MAGELLAN...
...QU'IL FACE À LA JUSTICE KLINGON POUR SON CRIME
DÉSOLÉ AMIGO... MAIS J'AI VU TON GENRE DE JUSTICE
PAS TRÈS JOLI SPECTACLE...
EN PLUS, PERSONNE ICI NE VA FAIRE QUOI QUE CE SOIT JUSQU'À CE QUE JE PUISSE PROUVER CE QUE JE SOUPÇONNE...
...ET AVANT QUE JE COMMENCE MON ENQUÊTE...
...IL Y A PLUSIEURS CHOSES QUE NOUS DEVONS METTRE AU POINT ENTRE NOUS
EH, AMIGO ! TU M'ÉCOUTES ?


ALORS, MARIA... COMMENT CELA SE PASSE POUR TOI EN TANT QU'ASSISTANTE DE STANTON ?
POUR ÊTRE HONNÊTE, HIKARU... PAS AUSSI BIEN QUE JE LE VOUDRAIS
D'UNE CERTAINE MANIÈRE, JE SUPPOSE QUE JE ME SENS PAS DÉSOLÉE
COMMENT CELA... ?
JE VEUX DIRE, POUR QUELQU'UN QUI ÉTAIT AUTREFOIS LE MEILLEUR DIPLOMATE DE LA FÉDÉRATION...
...ÊTRE ASSIGNÉ À UNE PLANÈTE D'ARRIÈRE-PLAN COMME CELLE-CI POUR NÉGOCIER UN TRAITÉ QUI AURAIT FAIT GRIMACER CUSTER !?
C'EST VRAIMENT TRISTE
OUI, CETTE MISSION POURRAIT BIEN ÊTRE SA DERNIÈRE CHANCE DE PROUVER SA VALEUR
TU LE SAIS... JE LE SAIS... ET, MALHEUREUSEMENT, LUI AUSSI
C'EST CE QUE JE CRAINS LE PLUS...
...QUE, DANS SON DÉSESPOIR DE SE RACHETER, IL POURRAIT FAIRE UNE FOLIE
ET M'EMPORTER DANS LA DISGRÂCE AVEC LUI
CE N'EST PAS EXACTEMENT LE GENRE DE COMMENTAIRE QUE JE M'ENTENDAIS DE TOI, MARIA...
QUOI ... ?
ÉCOUTE, SULU, J'AI CONSACRÉ BEAUCOUP DE TEMPS ET D'EFFORTS À MA CARRIÈRE...
...ET JE N'AI PAS L'INTENTION DE TOUT MISER SUR QUELQU'UN DONT LA CARRIÈRE EST EN FAILLITE
ET SI TU NE PEUX PAS COMPRENDRE CELA...
...ALORS NOUS AVONS UN PROBLÈME


JOURNAL PERSONNEL. NEUVIÈME ANNÉE, JOUR 299...
MON AFFAIRE AVEC LES KLINGONS EST TERMINÉE, IL EST TEMPS QUE JE LANCE LA DEUXIÈME PARTIE DE MON PLAN
BIENTÔT, MES PETITES BEAUTÉS
BIENTÔT VOUS SEREZ TOUTE À MOI
SI J'ÉTAIS TOI, CHIQUITA...
... JE NE COMPTERAIS PAS MES CRISTAUX DE DILITHIUM AVANT QU'ILS NE SOIENT MINÉS
MAGGIE...??!
POURQUOI ES-TU SURPRISE, ALISA ? TU DEVAIS M'ATTENDRE
CELA TE DÉRANGE SI JE M'ASSOIS ET REPOSE MES PIEDS ENDOLORIS ?
TU ES MON INVITÉ
ALORS... QU'EST-CE QUI T'AMÈNE ICI À CETTE HEURE ?
TU LE SAIS, CHIQUITA
JE VOULAIS JUSTE TE FAIRE SAVOIR QUE MOI AUSSI JE SAIS
QUE DIS-TU MAGGIE ?
JE DIS QUE TU ES RESPONSABLE DE LA CATASTROPHE À LA MINE...
...ET DEMAIN J'AI L'INTENTION DE LE DÉMONTRER DEVANT TOUTE LA VILLE
VOILÀ TU ES PRÉVENUE
À DEMAIN ALORS CHIQUITA ?
À DEMAIN, MAGIE
EN SUPPOSANT, BIEN SÛR, QUE TU VIVES ASSEZ LONGTEMPS POUR CELA


TU DOIS PLAISANTER !?
HÉ, QUAND EST-CE QUE OL' KOVAL T'A DÉJÀ MENTI ?
J'AI SERVI AVEC LE CAPITAINE KOLOTH, TU SAIS...
... JUSQU'À CE QUE CE SOURNOIS DE KIRK REMPLISSE SON NAVIRE AVEC DES TRIBULES
JE N'AI JAMAIS PU SUPPORTER CES PETITS BOULES DE POILS OBSÉDÉS PAR LE SEXE
C'EST QUAND J'AI QUITTÉ LE SERVICE QUE JE SUIS ENTRÉ DANS LE MONDE DES AFFAIRES
HEUREUSEMENT POUR NOUS
HEIN... ?
APRÈS TOUT, QUE SERAIT LE MONDE DE MAGGIE SANS
...CE BRAVE KOWAL ?
ALISA RUTHVEN ?
QU'EST-CE QUI T'AMÈNE ICI, FEMME ?
L'ENVIE DE BAVARDER
TOI OFFRIR UN VERRE !
JE T'OFFRE UN VERRE ?
POURQUOI PAS ?
TU SAIS, JE T'AI TOUJOURS ADMIRÉ, KOVAL. TU ES SI FORT, SI BEAU...
ET CE CACHE-OEIL EST SI SEXY...
OUAIS, IL FAIT TOUJOURS SON PETIT EFFET
TIENS... LAISSE-MOI REMPLIR TON VERRE
TU SAIS, J'AI TOUJOURS EU UN OEIL SUR TOI, ALISA
COMPRIS ? UN OEIL SUR TOI ? HA HA HA
OUI, KOVAL... J'AI COMPRIS
ET, DANS QUELQUES SECONDES, TOI AUSSI


TOUT DOUCEMENT ALORS...
KOVAL... LE MINEUR LE PLUS RUGUEUX, LE PLUS DUR, LE PLUS ASSOIFFÉ DE DIX GALAXIES
PAREIL POUR TOI, MA BELLE
ALLEZ CUL SEC !
MON JOLI, QUE DIRAIS-TU D'ALLER QUELQUE PART UN PEU PLUS TRANQUILLE ?
CELA ME SEMBLE BIEN
JE SOUHAITE JUSTE QUE LE MONDE S'ARRÊTE DE TOURNER JUSQU'À CE QUE NOUS ARRIVIONS
MA PAUVRE TÊTE...
JAMAIS EU AUTANT MAL...
ON DIRAIT QUE JE VAIS...
...JE VAIS...
JE DOIS TE DONNER DU CRÉDIT, KOVAL...
...LES SÉDATIFS QUE J'AI GLISSÉS DANS TON VERRE AURAIENT MIS KO UN HORTA DEUX FOIS PLUS VITE
FWHUMP!
ULUNNFF... TU ES BEAUCOUP PLUS LOURD QUE TU EN AS L'AIR
JE SUIS VRAIMENT DÉSOLÉ POUR TOI, MON VIEUX...
...MAIS J'AI PLUTÔT DÉSESPÉRÉMENT BESOIN D'UN BOUC ÉMISSAIRE...
...ET J'AI BIEN PEUR QUE TU SOIS VOLONTAIRE


MAGIE, SOIS RAISONNABLE
ARRÊTE TON DISQUE, ENA ?
TU ME CONNAIS MIEUX QUE CELA
MAIS TU N'AS PAS À FAIRE CELA
LAISSE-MOI GÉRER ALISA !
DÉSOLÉ, CHIQUITA... MAIS JUSQU'AU VOTE, C'EST TOUJOURS MON TRAVAIL...
...ET JE N'AI PAS L'INTENTION DE L'ABANDONNER
ALORS LAISSE-MOI VENIR AVEC TOI
LAISSE-MOI AU MOINS TE COUVRIR
IL N'Y A PERSONNE QUE JE PRÉFÉRERAIS AVOIR DERRIÈRE MOI, CHIQUITA...
...MAIS C'EST UNE CHOSE QUE JE DOIS FAIRE SEUL
MAIS... !
OUBLIE LES MAIS, ENA. NOUS AVONS TOUS DEUX UN TRAVAIL À FAIRE CE SOIR...
...ET TU LE SAIS
OUAIS... JE SAIS
MAIS SI TU TE FAIS TUER, MACE MAGELLAN... JE TE TUERAI
À PLUS TARD, CHIQUITA
SOUVIENS-TOI JUSTE QUE JE T'AIME, MAGGIE
C'EST MUTUEL, GAMINE


JOURNAL PERSONNEL, ANNÉE 9, JOUR 299...
MADRE DE DIOS, EST-CE QUE MES PAUVRES PIEDS ME FONT MAL
CELUI QUI A D'ABORD EU L'IDÉE LUMINEUSE DES PATROUILLES À PIEDS AURAIT DÛ ÊTRE FORCÉ DE LES FAIRE LUI-MÊME
TOUTES LES ÉQUIPES SONT DANS LEURS BARAQUEMENTS
TOUTE LA VILLE SE TRANSFORME APRÈS LE COUVRE-FEU...
...DEVENANT UN LABYRINTHE GROTESQUE D'OMBRES BRANLANTES, REMPLI DE NOUVELLES PEURS ET DE VIEUX CAUCHEMARS...
... ET, PEUT-ÊTRE SI J'AI DE LA CHANCE, QUELQUES RÉPONSES
KTLANG!
OK... ON NE BOUGE PLUS
SORTEZ LES MAINS EN L'AIR OU JE VAIS...
...EH ?!?
CARAMBA ! PUTAIN DE VERMINE !
GNNAARRR
SKREEE SKREEEE SKREEE
CALME HOMBRE...
...TU DEVIENS NERVEUX AVEC L'ÂGE
SPWEEEEE
OOOOWWWW !!


TU AURAIS DÛ M'ÉCOUTER, MAGGIE...
...JE SUIS UNE FEMME DE PAROLE
...JE SUIHONTE À TOI, KOVAL... PAUVRE IVROGNE
SE LAISSER COMME CELA CAPTURÉ PAR UNE FAIBLE FEMME, JUSTE APRÈS AVOIR TUÉ CE PAUVRE MAGGIE DANS UN DÉLIRE ÉTHYLIQUE
HUUMMM ?!?
BRAVO, SCOTTY... BIEN JOUÉ
À VOTRE SERVICE, CAPITAINE. EXCELSIOR TERMINÉ
LES JEUX SONT FAITS, RUTHVEN
TU VAS ENFIN GOÛTER À LA JUSTICE KLINGONNE
POURQUOI ?
POUR AVOIR SURPRIS UN TUEUR EN FLAGRANT DÉLIT ?
J'AI TOUT VU !
CE MISÉRABLE VIENT DE TUER MACE MAGELLAN !!


TOUT EN ÉTANT INCONSCIENT ? JE SUIS IMPRESSIONNÉ
HEIN ?
EH BIEN, JE... EUH... L'AI ASSOMMÉ QUAND JE L'AI ATTRAPÉ
BIEN ESSAYÉ, MADEMOISELLE RUTHVEN... MAIS CELA NE MARCHERA PAS
NOUS SAVONS TOUT, FEMME
NON, VOUS NE COMPRENEZ PAS...
NE LE VOYEZ-VOUS PAS ? J'AI TOUT FAIT POUR VOUS
MAGELLAN ALLAIT TE TRAHIR. IL ALLAIT VOUS TRAHIR
DITES-LEUR, STANTON. DITES-LEUR COMMENT NOUS AVONS ESSAYER DE LES SAUVER DES KLINGONS !
TU ÉTAIS D'ACCORD AVEC CELA, MERDE... DIS-LEUR !
MAIS, JE... JE...
ET PENDANT QUE TU Y ES, ALISA... POURQUOI NE PAS PARLER À TOUT LE MONDE DE TOUT LE BEAU DILITHIUM QUE TU AS SECRÈTEMENT DÉCOUVERT !?
QUI...?!?
NON !!
MAGGIE... ?!?
M...MAIS COMMENT... ?!?
TU AS FAILLI RÉUSSIR, CHIQUITA


GILET ANTI-PHASEUR, ALIGA...
...NE JAMAIS QUITTER LA MAISON SANS
QUOI... ?!?
TU M'AS PRIS POUR UNE IDIOTE, MAGELLAN...
...MAIS LE DERNIER MOT SERA POUR MOI
EH... ?!?
ALISA... NON !
CELA EST ALLÉ TROP LOIN. JE NE PERMETTRAI PLUS AUCUN MEURTRE !
ESPÈCE DE STUPIDE VIEIL HOMME !
QUI ES-TU POUR M'AUTORISER QUOI QUE CE SOIT ?
J'AURAIS PU TOUT AVOIR. UN MONDE À MOI, AU LIEU DE...
AARRGGHHH !!!
PHUZ-ZAK!
STANTON... NON !
HEUREUSEMENT POUR VOUS, MON PHASER À MOI EST RÉGLÉ SUR CHOC
UUNNHH !
VRRRRRR
MONSIEUR L'AMBASSADEUR, JE...
TROP TARD...
PARDONNEZ-MOI, AMIRAL... IL SEMBLE QUE ... PAS SAGEMENT...
...MAIS... AUSSI... EH BIEN...
UN PARDON N'EST PAS NÉCESSAIRE, MONSIEUR L'AMBASSADEUR...
ON SE SOUVIENDRA DE VOUS


JOURNAL PERSONNEL, ANNÉE 10, JOUR 1...
LE VOTE EST TERMINÉ... ET, COMME PRÉVU, LES KLINGONS LES ONT GAGNÉS...
VOILÀ, AMIGOS, J'AI TENU MA PROMESSE...
...ET J'ATTENDS QUE VOUS FASSIEZ DE MÊME
TU ES DUR EN AFFAIRES, MAGELLAN...
... MAIS LA FÉDÉRATION POURRA ACHETER LA MOITIÉ DU DILITHIUM EXTRAIT ICI À UN PRIX RAISONNABLE
TRÈS GÉNÉREUX DE VOTRE PART, CAPITAINE KOLOTH
N'EN RAJOUTE PAS, KIRK
ET LES MÉTHODES D'EXTRAC--TION ?
NOUS CESSERONS L'EXPLOITATION À CIEL OUVERT ET ADOPTERONS LES MÉTHODES DE LA FÉDÉRATION
CELA ME FAIT ME DEMANDER POURQUOI NOUS AVONS TOUJOURS VOULU CETTE PLANÈTE MAUDITE
JE PENSE QUE JE RESTERAI EN TANT QUE GOUVERNEUR LOCAL POUR M'ASSURER QUE TU HONORES TA PAROLE
TU SAIS QUE JE T'AURAIS TUÉ SI TU AVAIS ESSAYÉ DE PARTIR, MAGELLAN
JE SAIS, MON AMOUR... J'AI PRIS CELA EN COMPTE
LES HUMAINS... PEUH !
AMIRAL, VOTRE AIDE A ÉTÉ TRÈS APPRÉCIÉE
QUI SAIT, PEUT-ÊTRE QUE NOS CHEMINS SE CROISERONT À NOUVEAU UN JOUR
EXCELSIOR DEUX À TÉLÉPORTER
ADIEU, MAGGIE
ADIOS, AMIGO
ENA... QUE DIRAIS-TU DE M'INSTALLER UN JACUZZI ?
MES PIEDS ME TUENT


JOURNAL DE BORD DU CAPITAINE DATE STELLAIRE 8906,2
NOUS QUITTONS LE MONDE DE MAGELLAN, NOTRE MISSION A CONNU UN SUCCÈS AU MIEUX MITIGÉE
JE RECOMMANDE QU'UNE DISTINCTION SOIT DÉCERNÉE À TITRE POSTHUME À L'AMBASSADEUR AVERILL P. STANTON, QUI A PÉRI COURAGEUSEMENT ET HONORABLEMENT DANS L'EXERCICE DE SES FONCTIONS
MONSIEUR SULU, DROIT DEVANT, FACTEUR DE DISTORSION DEUX
PERDRE CONTRE LES KLINGONS. CELA SEMBLE DIFFICILE À CROIRE, MONSIEUR SCOTT
OUI, DOCTEUR... IL SEMBLE QUE SI NOUS VIVONS ASSEZ LONGTEMPS, N'IMPORTE QUOI EST POSSIBLE
AMIRAL, J'AI RÉUSSI À NETTOYER LE SIGNAL REÇU IL Y A QUELQUES HEURES, ET... ET...
VOUS FERIEZ MIEUX D'ENTENDRE CELA PAR VOUS-MÊME, MONSIEUR
... RÉPÉTEZ, ICI L'USS-ENTERPRISE... LA BASE... SIX...BASE STELLAIRE...
DOIS-JE RÉPONDRE, AMIRAL ?
NÉGATIF, UHURA... TRIANGULER SEULEMENT LE POINT D'ORIGINE DU SIGNAL
MONSIEUR SULU, VITESSE MAXIMUM
... ET NOUS FERIONS MIEUX D'ÊTRE PRÊTS À Y TROUVER N'IMPORTE QUOI
NOUS REMONTONS LA SOURCE DU SIGNAL...